



CATHÉDRALE NOTRE-DAME DE PARIS

FÊTE DE LA SAINTE FAMILLE  
PREMIÈRES VÊPRES

INVITATOIRE

Dieu, viens à mon aide !  
Seigneur, à notre secours !



HYMNE



PSAUME 112

*Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie ;  
et de Marie est né Jésus, celui qu'on appelle Christ.*



Louez, serviteurs du Seigneur,  
louez le nom du Seigneur !  
**Béni soit le nom du Seigneur,  
maintenant et pour les siècles des siècles !**  
Du levant au couchant du soleil,  
loué soit le nom du Seigneur !  
**Le Seigneur domine tous les peuples,  
sa gloire domine les cieux.**  
Qui est semblable au Seigneur notre Dieu ?  
lui, il siège là-haut.

**Mais il abaisse son regard  
vers le ciel et vers la terre.**  
De la poussière il relève le faible,  
il retire le pauvre de la cendre  
**pour qu'il siège parmi les princes,  
parmi les princes de son peuple.**  
Il installe en sa maison la femme stérile,  
heureuse mère au milieu de ses fils.  
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.**  
*Jacob engendra Joseph...*

*Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre chez toi Marie, ton épouse :  
l'enfant qu'elle a conçu vient de l'Esprit-Saint.*



Glorifie le Seigneur, Jérusalem !  
Célèbre ton Dieu, ô Sion !  
**Il a consolidé les barres de tes portes,  
dans tes murs il a béni tes enfants ;**  
Il fait régner la paix à tes frontières,  
et d'un pain de froment te rassasie.  
**Il envoie sa parole sur la terre :  
rapide, son verbe la parcourt.**  
Il étale une toison de neige,  
il sème une poussière de givre.

**Il jette à poignées des glaçons ;  
devant ce froid, qui pourrait tenir ?**  
Il envoie sa parole : survient le dégel ;  
il répand son souffle : les eaux coulent.  
**Il révèle sa parole à Jacob,  
ses volontés et ses lois à Israël.**  
Pas un peuple qu'il ait ainsi traité ;  
nul autre n'a connu ses volontés.  
**Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
pour les siècles des siècles. Amen.**

CANTIQUE DES EPHESIENS (Ep. 1)



Par la grâ - ce de l'Es-prit Saint, la fi - an - cée de Jo - seph a con - çu le Fils du Très-Haut.

Qu'il soit béni, le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus,  
le Christ ! Il nous a bénis et comblés des bénédictions  
de l'Esprit, au ciel, dans le Christ. **Par la grâce...**

Il nous a choisis, dans le Christ, avant que le monde fût  
créé, pour être saints et sans péchés devant sa face  
grâce à son amour. **Par la grâce...**

Il nous a prédestinés à être, pour lui, des fils adoptifs  
par Jésus, le Christ. Ainsi l'a voulu sa bonté, à la

louange de gloire de sa grâce, la grâce qu'il nous a faite dans  
le Fils bien-aimé. **Par la grâce...**

En lui, par son sang, nous avons le rachat, le pardon des  
péchés. C'est la richesse de sa grâce dont il déborde jusqu'à  
nous en toute intelligence et sagesse. **Par la grâce...**

Il nous dévoile ainsi le mystère de sa volonté, selon que sa  
bonté l'avait prévu dans le Christ : pour mener les temps à  
leur plénitude, récapituler toutes choses dans le Christ, celles  
du ciel et celles de la terre. **Par la grâce...**

MAGNIFICAT du 8<sup>ème</sup> ton

Magnificat ánima méa Dóminum,  
**Et exultávit spíritus méus in Déo salutári méo.**  
Quia respéxit humilitátem ancillæ súæ,  
ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.  
**Quia fécit míhi mágna qui pótens est :  
et sánctum nómen éjus.**  
Et misericórdia éjus a progénie in progénies timéntibus éum.  
**Fécit poténtiam in bráchio súo :  
dispérsit supérbos ménte córdis súi.**  
Depósuit poténtes de séde, et exaltávit húmiles.  
**Esuriéntes implévit bónis : et dívites dimísit inánés.**  
Suscépit Israël púerum súum, recordátus misericórdiæ súæ.  
**Sicut locútus est ad pátres nóstros,  
Abraham et sémini éjus in saécula.**  
Glória Pátri et Fílio et Spirítui Sáncto,  
**Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper,  
et in saécula sæculórum. Amen.**

*Mon âme exalte le Seigneur,  
Exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !  
Il s'est penché sur son humble servante ;  
désormais tous les âges me diront bienheureuse.  
Le Puissant fit pour moi des merveilles :  
Saint est son nom !  
Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent.  
Déployant la force de son bras,  
il disperse les superbes.  
Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.  
Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.  
Il relève Israël, son serviteur ; il se souvient de son amour,  
De la promesse faite à nos pères,  
en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.  
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,  
Maintenant et à jamais,  
dans les siècles des siècles. Amen.*